

永宁方言精选

西芥 编著



黄河出版传媒集团
宁夏人民出版社

永宁方言精选

西莽

编著



黄河出版传媒集团
宁夏人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

永宁方言精选 / 西莽编著. — 银川: 宁夏人民出版社,
2015.10

ISBN 978-7-227-06122-9

I. ①永… II. ①西… III. ①西北方言—汇编—永宁县 IV. ①H172.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 245248 号

永宁方言精选

西 莽 编著

责任编辑 周淑芸

责任印制 肖 艳

黄河出版传媒集团 出版发行
宁夏人民出版社

地 址 银川市北京东路 139 号出版大厦(750001)

网 址 <http://www.yrpubm.com>

网上书店 <http://www.hh-book.com>

电子信箱 renminshe@yrpubm.com

邮购电话 0951-5052104

经 销 全国新华书店

印刷装订 宁夏精捷彩色印务有限公司

印刷委托书号 (宁)0002331

开 本 720mm × 980mm 1/16

印 张 55.75

字 数 700 千字

印 数 2000 册

版 次 2015 年 10 月第 1 版

印 次 2015 年 10 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-227-06122-9/H·91

ISBN 978-7-227-06122-9



定 价 168.00 元

版权所有 翻印必究

序 言

林 涛

《永宁方言精选》一书即将由宁夏人民出版社付梓出版了。这部 70 余万字的鸿篇巨制,是西莽先生殚思竭虑、含辛茹苦、广泛搜集、勤奋笔耕的又一力作。对本书的问世,我表示衷心的祝贺。

我和西莽相识在 6 年前。那是 2009 年仲夏的一天,有人突然造访我家。见面后,来者自我介绍他叫范长华,是永宁县人,最近出版了一部用永宁方言创作的长篇小说《乡下秀才》,请我“雅正”。我是教师,教书之余主要从事宁夏方言和中亚东干语研究,读语言类书籍较多,很少有机会看小说。可翻开西莽三卷本的《乡下秀才》后,眼前不禁一亮:该书不仅在创作题材、故事情节、人物形象等方面引起我的阅读兴趣,更重要的是书中渗透着浓郁乡土气息的方言土语,令我爱不释手,便一口气全部读完。

想不到时间仅仅过去数年,西莽又将一部《永宁方言精选》的书稿呈现在我面前,并请我代写序文。我反复阅读书稿后,认为该书收录的语言材料非常丰富。入选的词条和语汇从历史源流上看,古代汉语中的掇、斂、偁、毕、恐、庚帖等,近代汉语小说、词曲中的社火、营生、赶斋、路数、待招、抄花子等靡不涵盖;从义类关

系上看,天文、地理、时令、农事、植物、动物、房舍、用器、亲属、人品、身体、服饰、饮食、病痛、医疗、婚丧、文化、教育、礼仪、风俗等全都包容;更为难能可贵的是书中收取了不少普通百姓、市井百工经常使用的风圈、登粟、方尺、牙行、缚边、斗子、关饷、嘈、姿势、些(读“靴”音)许、谷莠子、铧漏锅、没来头等口语词语。这些语言材料,若不做广泛搜集、认真考查和长期积累,是断然不易得到的。

该书除了内容丰富、收词全面的特点外,还有通俗、准确、独特和新颖几个特点。通俗是指大多数词条来自普通百姓的口语,是永宁城乡及其周边群众耳熟能详的土话。凡需要注释的词语都做了简明通俗的解释,有些重点词语还以附录形式详加说明,尽量让读者易懂。准确是指用字、注音、释义等方面比较精当,做到了形正、音准、义通。尤其是涉及方言本字,不少书都因不易写出而用同音字代替,该书却能认真查证,正确使用。如前面所提到的“缚边”,是妇女手工缝制服饰的一种女工针法,普遍写作“滚边”,是为同音字的误用。章炳麟先生在《新方言·释器》中指出:“凡织带皆可以为衣服缘边,故今称缘边曰缚边,俗误书滚。”这类方言本字在该书中还有很多,篇幅所限,容不一一列举。独特是指该书的乡土风味和地域特色明显。书中收录的词条,绝大部分是永宁的方言土话,有的可谓土得掉渣儿,有的会让人觉得有点粗俗,但它们都饱含着浓郁的乡土味、家乡情,会使永宁甚至银川平原的读者倍感亲切。新颖是指书中不仅有常用方言词语,还有谚语、调侃语、隐语,甚至载入了一些儿歌、谜语和顺口溜。这些语言材料,构成了一幅幅永宁地区社会生活的画面,映射出人民群众的音容

笑貌,几乎涵盖了当地方言的全貌。

语言是人类历史文化的载体,方言是特定地区人们所使用的语言。俗话说:“一方水土养一方人。”一方人都会有自己的方言土语,这种方言土语,通常被称作“乡音”或“母语”。有位学者曾经说过,母语是通过吮吸母亲乳汁注入人们生命之中,然后通过声带、舌头及口型所传达出来的有声的呼吸。母语的力量就是母乳的力量、文化的力量、根的力量。所以人们也常说“乡音难改”。然而现在,随着普通话推广的深入,方言有逐渐向普通话靠拢的趋势。但作为地域性方言(包括永宁话),将会在很长一段时间内和普通话共存,在各族群众日常生活生产、社会交往以及同国内外朋友的友好往来中发挥重要作用。不过,现在方言使用的范围正在逐步缩小,这也是语言发展中不争的事实。有一些方言和语言在逐渐消失,这种情况亟待我们去抢救。从这个意义上说,《永宁方言精选》是一本具有挖掘、抢救人类非物质文化遗产意义和价值的著作。它不仅可以作为一本知识性读物,也可作为查阅永宁方言的资料书,甚至在汉语教学、普通话推广、方言调查和研究等方面发挥一定作用。

汉语方言的调查与研究,不光是方言学家的专利,也需要使用方言的有心人的搜集和整理。近些年来,我国已经出现了这样的书,如内蒙古自治区扎兰屯市的董联声先生,自称“草根学者”,在2013年出版了《中国·东北方言》。我想《永宁方言精选》一书的出版,会壮大这支队伍,为我国方言研究做出新的贡献。

毋庸讳言,什么事物都不会十全十美,本书也会有不足之处。比如收词广度、用字释义方面难免有疏漏和讹误,词条注音

未能使用国际音标等。这样的要求对于一个非语言专业的作者来说,也许过于苛刻了。我希望西莽先生能有更多的成果奉献给广大读者。

是为序。

2015年3月于银川溪桥花园

林涛,北方民族大学教授,宁夏回族自治区高级专家,享受国务院特殊津贴。在高等院校工作期间主要从事教学、科研和行政管理工作。教学之余,致力于宁夏方言和中亚东干语研究,承担多项省部级和国家级科研项目,发表论文50余篇,出版著作15部。现为中国语言学会会员、全国汉语言学会会员、中国回族学会常务理事。

题 记

按照方言区划分,永宁方言属北方方言——西北方言——兰银官话——银川片区,是由当地原住民和历代移入的山陕、冀鲁豫、江淮吴越等地人以及回、满、蒙古等少数民族语言融合而成。《永宁方言精选》就是一部精选、详释永宁县及其周边地区的地域性方言专著。含方言词语 13300 余条,加上释义、注音等文字,共计 70 余万字。集实用性、知识性、趣味性于一体,重在实用,雅俗共赏。下面对永宁方言的历史渊源、分布区域以及同中有异等情况做简要说明。

历史渊源。永宁县正式建县较晚(1941 年),建县前分属宁夏、宁朔两县。而其方言的形成远早于建县。据灵武水洞沟遗址考古发现,早在三万年前的旧石器时代晚期,永宁就有古人类生活。斗转星移,世事沧桑。明洪武初年,统治者无力控制边陲,将宁夏府、灵州等地(永宁亦在其内)的大部分居民迁往内地,留下的少部分居民编入卫所,与军余一起屯垦。明洪武三十二年(1399 年)后,国力逐渐恢复,为发展生产,重徙“五方之人实之”。后又“实以齐鲁燕晋周楚之民,而吴越居多”。各地移民和留守军民在长期生

产生活交往中,语言相互影响,逐步形成了永宁土话(方言)。直到今天,永宁方言中仍然保留着不少外地方言词语或音调。因此,本书所收集的永宁方言词语,在时间上至少可上溯到建县以前的六七百年。

分布区域。现在永宁县的行政区域,是历史上多次调整变动的结果。在历次行政区划调整中,毗邻区域连同人口一起被划出或划入。划出区域的人口仍说永宁话,划入区域人口也逐渐使用永宁方言。永宁方言是银川方言的重要方言点,是宁夏川区方言的代表话,在宁夏诸方言中占有重要地位。其使用范围遍及银川市永宁县、兴庆区、金凤区、西夏区、贺兰县、灵武市,石嘴山市平罗县、惠农区,以及吴忠市利通区、青铜峡市川区等,面积约12000平方公里,人口约200万人(详见附录三)。对银南、银北地区的十多个市县的方言起着统领作用。因此,本书选录的永宁方言,在地域上不限于现在的永宁县,而是包括了上述(即原宁夏府大部分)地区。

同中有异。新中国成立以来,国家多次从外省或宁夏本区向永宁县移民,如北京、河南、陕西、甘肃、上海、浙江(含杭州市)等省市以及宁南山区的部分县。来永宁较早的年轻移民逐步使用了永宁方言(尽管带有部分乡音),年龄较大或来永宁较晚(如来自宁南山区吊庄)的移民,则仍使用原籍方言。因此,永宁方言在保持整体相对统一稳定的同时,又有小区域或部分人群的差异。如本县李俊镇的宁化和西邵村,有些方言字音跟中卫话差不多。原因是这两个村在1960年前属宁朔县邵岗堡(现青铜峡市邵岗镇),说话跟邵岗镇部分村落一样;而这些村落的方言形成又与地

域连接、语言交流、人口迁徙流动等有关。

综上所述,永宁方言是融会各地方言元素而自成体系的地域性方言,是地域文化的直接标志。里面有大量形象、生动、富有表现力和生命力的词语,真实地记录了当地社会、文化和语言发展历史以及人的生存状况,是一份珍贵的非物质文化遗产。

世间一切事物都有产生、发展和消亡的过程,永宁方言也不例外。随着社会生产力发展、城市化进程加快以及社会形态变化,加上普通话的推广普及,当地在校学生、部分机关工作人员以及某些服务行业的人员都说普通话,使永宁方言呈现出逐步向普通话靠拢的趋势,有些词语正在逐渐消失。这是自然规律,非人的意志所能改变。但是,一种方言的被同化甚至自然消失是一个非常漫长的过程,以永宁方言目前的情况看,除前述几部分人群使用普通话外,农民和多数城镇居民仍使用方言,这种共存混用的现象将会长期存在,不能也不会很快消失,这是符合事物发展规律的客观现实。因此,抢救、传承和保护永宁方言这份非物质文化遗产,尊重地域文化,保护文化多样性,拉近人与人之间的关系,促进社会和谐,丰富汉语口头交流和书面写作语汇,了解永宁方言和普通话的区别、推动普通话推广等,都是本书编撰出版的所在。

本书力求简明、通俗、易懂,具有初中以上文化水平的人即可阅读和使用。有关语言学、文字学、音韵学以及方言来源区探究等问题,读者可查阅这方面的专著,或由这方面的专家做深入研究。语音方面的问题可参阅《永宁县志》1995年版第二十四篇第一章第一节“语音概述”。

体 例

一、词语选录

选录原则：

(一)永宁县及其周边地区群众普遍使用、当地独有(普通话里没有或不说)的词语。

(二)用字与普通话(以《新华字典》和《现代汉语词典》为准)相同,但意思或读音不同的词语。

(三)一些现在很少使用或完全不用、历史上曾经使用过的方言词语,酌情选录。

(四)少数虽在《现代汉语词典》等权威辞书中存在的成语,但已成为当地的惯用语,也适当选录。

(五)为保持方言的原生状态,部分话丑理长、具有科学性的词语也适当选录。

(六)对于区划不同的方言,只选录永宁“原住民”方言,暂不选录与永宁方言区划不同的移民方言(如中原官话区秦陇、陇中、关中片区的固原、彭阳、泾源、西吉、隆德、海原等县方言以及介于中原官话和兰银官话之间的中卫话和盐池话等)。

(七)属于社会方言范畴的纯民族、宗教性词语,它们有独立的语言体系,本书不予选录。

(八)有碍民族团结、过于粗俗和带有侮辱性的词语不予选录。

选录内容:永宁方言词语、成语、谚语、熟语、歇后语、儿歌、顺口溜、谜语、固定短语等,共 13300 余条。

二、编排方法

为方便读者查阅,本书正文采用两种排序方法:一是按条目第一字汉语拼音声母顺序排列,如 a、b、c、d 等。条目第一字使用同一汉字的,尽量排在一起。条目字体为汉字黑体,用方括弧加黑包括;紧接条目的是标有声调的汉语拼音注音,可读出方言本音(音序各单元的条目按声调排列);注音之后是修辞标志,如词、熟语、谚语、歇后语等,用圆括弧包括;最后是释义和例句。例句用“[例]”标示,其中的“~”代表条目名称,有两个以上例句的,中间用“l”号相隔。二是按词语意义(亦即学科体系)排列,如时空名物类、人际关系类、涉农词汇类、哲理谚语类等,共 10 个大单元。大单元中包括若干中单元和小单元。小单元所辖词语按字数从少到多排列,意义分类持宜粗不宜细原则。个别字同义不同的词目分列于不同单元。词目后面以阿拉伯数字标出该词目在正文中的页码。三是附录,分别为“部分词目详解”“特字特词略考”“永宁政区沿革”和“参考书目”等。

三、词义解释

本书的词语释义主要针对方言意义,个别义项较多且含有普通释义的,方言释义在前,余在后。为补充释义不足,部分释义后面

加了例句,使词义在具体语境中得到更充分的表达。个别含义广泛或来源复杂的词目,在附录中做了详细解释。

四、注音标调

(一)从方便、实用、面向大众的角度考虑,本书用汉语拼音为词目注音,同时按方言读音标调。

(二)永宁方言虽属普通话“基础方言”——“北方话”范畴,但在发音方面与普通话还有不小差别,本书在注音标调时分别做如下处理:

1. 声调差别。普通话有阴平、阳平、上声、去声四个调类,永宁话有阴平、阳平上、去声三个调类,只在连读时出现个别上声调。在不同地域(乡镇村队)、不同年龄段、不同职业、不同迁徙渊源和不同语言环境中,声调还有更细微的差别。本书在标注声调时,只以比较普遍的方言读音大致标注,没有面面俱到,顾及细微。

2. 韵母 u 和鼻音尾韵母与普通话的发音差别。u 在普通话中发音时,双唇聚圆,留一小孔,舌头往后缩,舌根接近软腭。在永宁方言发音时,是上齿与下唇相合挤出的音。如 wu(乌)、wa(挖)、wo(握)、wai(歪)、wei(威)、wan(弯)、wang(汪)、weng(翁)等,阅读时要注意。韵母为前鼻音 an、en、in、un、ün 的字,全部读作后鼻音 ang、eng、ing、ong,因此注音时一律注后鼻音,不注前鼻音。

3. 部分字、词的读音差别。分两种情况:一种是读音完全不同,如“街”读“该”、“鞋”读“海”、“科”读“扩”、“绿”读“录”、“德”“得”读“达”、“吃亏”读“恰亏”、“白”“北”读 bia、“拍”读 pia 等,这些字、词通过注音即可辨别。个别字在汉语拼音方案中没有规范拼法,为了

符合方言读音,作者自造了拼音,如“白”和“北”注为 bia,“拍”注为 pia 等。一种是普通话里以“zh”“ch”“sh”做声母的字,永宁方言里多读作“z”“c”“s”声母,如“扎”读“砸”、“争”读“增”、“助”读“足”、“站”读“赞”、“插”读“擦”、“愁”读“凑”、“锄”读“粗”、“炊”读“催”、“昌”读“仓”、“事”读“四”、“生”读“森”、“瘦”读“搜”、“朔”读“索”等。这是吴越方言融会、遗留的结果。对这类字,均以当地实际读音注音。为了提示读者,本书将词目中这类汉字印刷为常规宋体,与黑体相区别。

4. 本县李俊镇宁化村、西邵村的人说话与本县其他地方的差别。这两个村的人把韵母为 ai 的字全部说成 an,如“爱”说“按”、“来”说“兰”、“排”说“盘”、“菜”说“灿”、“卖”说“慢”等。一些老年人还把“人”叫 rei、把“门”叫“梅”、把“蹲”叫“堆”、把“盆子”叫“陪子”、把“碓子”叫“鬼子”,把“遭瘟”叫“遭威”等,跟中卫话一样。对这些读音,本书不单独注音。

总之,用汉语拼音为词目注音并按方言读音标调,个别字还打破汉语拼音方案注音范围自造拼法,是对汉语拼音的一种尝试性借用。目的在于方便读者,没有冲击汉语拼音方案和标新立异的意思,望读者和专家见谅。

五、结束语

汉语词语浩如烟海,永宁方言是汉语的一个小小分支和组成部分。本书所选录的词语只是沧海中之一粟,难免有挂一漏万之憾,如有可能,将在再版时加以补充。对书中存在的缺点、错误,愿意接受读者和行家的指教,接受语言实际和历史的检验。

拼音排序

A		C		chui 070	ding 107	
a 001		ca 042		chong 071	diu 108	
ai 001		cai 042		chuo 072	dong 109	
an 002		can 043		ci 072	dou 111	
ang 003		cang 043		cong 073	du 112	
ao 004		cao 044		cou 074	duan 113	
B		ce 046		cu 075	dui 115	
ba 005		ceng 046		cuan 075	dong 116	
bai 010		cha 046		cui 076	duo 117	
ban 011		chai 048		cuo 077	E	
bang 014		chan 048		D		e 118
bao 015		chang 049		da 078	eng 118	
bei 017		chao 050		dai 093	er 119	
beng 019		che 051		dan 094	F	
bi 020		cheng 053		dang 096	fa 124	
bia 022		chi 056		dao 098	fān 125	
bian 025		chong 063		de 100	fāng 127	
biang 027		chou 063		dei 100	fei 129	
biao 027		chu 064		deng 100	fēng 130	
bie 028		chua 067		di 101	fu 133	
bing 029		chuai 067		dian 104	G	
bo 031		chuán 067		diao 106	ga 136	
bu 032		chuang --- 069		die 106	gai 137	

gan 137	huang 189	kui 237	meng 287
gang 140	hui 192	kuo 237	mi 288
gao 141	huo 195	L	mia 291
ge 142	J	la 239	mian 292
gei 145	ji 199	lai 240	miao 293
geng 145	jia 203	lan 241	mie 294
gong 147	jian 206	lang 243	ming 294
gou 148	jiang 209	lao 244	mo 296
gu 152	jiao 211	leng 254	mu 298
gua 154	jie 213	li 255	N
guai 156	jing 215	lia 258	na 305
guan 157	jiu 219	lian 259	nai 307
guang 160	ju 222	liang 260	nan 308
gui 161	juan 223	liao 263	nang 310
gong 162	jue 223	lie 264	nao 311
guo 163	jiong 224	ling 265	nei 312
H	K	liu 266	neng 312
ha 166	ka 226	long 267	ni 313
hai 166	kai 226	lou 268	nia 314
han 167	kan 227	lu 269	nian 314
hang 169	kang 229	lui 270	niang 316
hao 170	kao 229	lǔ 271	niao 316
he 174	ke 230	lue 273	nie 316
hei 176	keng 232	luo 273	ning 317
heng 178	kong 232	M	niu 318
hong 178	kou 233	ma 276	nu 321
hou 180	ku 235	mai 281	nuo 321
hu 182	kua 236	man 282	nǚ 321
hua 185	kuai 236	mang 283	O
huai 188	kuan 237	mao 284	ou 323
huan 188	kuang 237	mei 286	

P	R	shu 414	tui 462
pa 324	ran 359	shua 416	tuo 463
pai 325	rang 359	shuai 418	W
pan 325	rao 359	shuan 418	wa 465
pang 326	re 360	shuang ... 418	wai 467
pao 326	reng 361	shui 419	wan 468
pei 327	ri 370	shong 422	wang 470
peng 328	rong 371	shuo 422	wei 472
pi 329	rou 372	si 425	weng 474
pia 331	ru 372	song 431	wo 475
pian 331	rua 373	sou 433	wu 477
piang 332	ruan 373	su 434	X
piao 332	rui 374	suan 434	xi 482
pie 332	ruo 374	sui 436	xia 486
ping 333	S	suo 437	xian 489
po 334	sa 376	T	xiang 492
pu 335	sai 376	ta 439	xiao 494
Q	san 377	tai 439	xie 499
qi 337	sang 383	tan 441	xing 500
qia 341	sao 383	tang 442	xiong 506
qian 342	se 385	tao 443	xiu 506
qiang 346	seng 385	teng 445	xu 508
qiao 347	sha 387	ti 446	xuan 509
qie 349	shai 391	tian 447	xue 510
qing 349	shan 391	tiao 451	Y
qiong 353	shang 393	tie 453	ya 512
qiu 355	shao 397	ting 454	yan 514
qu 356	she 399	tong 455	yang 519
quan 357	sheng 401	tou 456	yao 524
que 357	shi 404	tu 460	ye 526
	shou 411	tuan 462	yi 528